



V Bruseli 10. júna 2025
(OR. en)

8866/25
ADD 2

Medziinštitucionálny spis:
2025/0105(NLE)

COASI 63	TELECOM 138
ASIE 24	RECH 205
CONOP 30	CLIMA 140
COTER 72	ENER 123
POLCOM 86	TRANS 173
SUSTDEV 25	TOUR 7
PI 87	EDUC 147
GENDER 38	CULT 50
JAI 580	ENV 327
MIGR 162	POLMAR 26
COHAFA 31	SAN 214
COHOM 65	AGRI 186
CODRO 2	EMPL 174
COMPET 358	STATIS 33

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet:	Návrh ROZHODNUTIA SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – THAJSKO ZRIADENÉHO RÁMCOVOU DOHODOU O KOMPLEXNOM PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A THAJSKÝM KRÁĽOVSTVOM NA STRANE DRUHEJ o zriadení špecializovaných pracovných skupín Spoločného výboru a prijatí ich mandátu
----------	---

NÁVRH

ROZHODNUTIE SPOLOČNÉHO VÝBORU EÚ – THAJSKO ZRIADENÉHO RÁMCOVOU DOHODOU O KOMPLEXNOM PARTNERSTVE A SPOLUPRÁCI MEDZI EURÓPSKOU ÚNIOU A JEJ ČLENSKÝMI ŠTÁTMI NA JEDNEJ STRANE A THAJSKÝM KRÁĽOVSTVOM NA STRANE DRUHEJ č. 2/2025

Z ...

o zriadení špecializovaných pracovných skupín Spoločného výboru a prijatí ich mandátu

SPOLOČNÝ VÝBOR EÚ – THAJSKO,

so zreteľom na Rámcovú dohodu o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej (ďalej len „dohoda“), a najmä na jej článok 52 a na článok 13 rokovacieho poriadku Spoločného výboru,

keďže:

- (1) Podľa článku 13 rokovacieho poriadku môže Spoločný výbor zriadiť špecializované pracovné skupiny, aby mu pomáhali pri plnení jeho úloh.
- (2) Prijatím mandátu špecializovaných pracovných skupín uvedeného v prílohe II nie je dotknuté pokračovanie dialógu medzi EÚ a Thajskom o otázkach týkajúcich sa práce či pokračovanie aktivít pracovnej skupiny EÚ – Thajsko pre boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, ani s tým súvisiace postupy,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

1. Spoločný výbor týmto zriaďuje špecializované pracovné skupiny, ako sa stanovuje v prílohe I k tomuto rozhodnutiu.
2. Týmto sa prijíma mandát špecializovaných pracovných skupín Spoločného výboru, ako sa stanovuje v prílohe II k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V ...

*Za Spoločný výbor EÚ – Thajsko
predseda a spolupredseda*

PRÍLOHA I

ŠPECIALIZOVANÉ PRACOVNÉ SKUPINY SPOLOČNÉHO VÝBORU

1. Špecializovaná pracovná skupina pre ľudské práva a správu vecí verejných
 2. Špecializovaná pracovná skupina pre obchod a investície
 3. Špecializovaná pracovná skupina pre udržateľný rozvoj a zelenú transformáciu
-

PRÍLOHA II

Mandát špecializovaných pracovných skupín zriadených podľa Rámcovej dohody o komplexnom partnerstve a spolupráci medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Thajským kráľovstvom na strane druhej

Článok 1

1. Každá špecializovaná pracovná skupina sa môže na svojich zasadnutiach venovať vykonávaniu dohody v oblastiach, ktoré patria do jej pôsobnosti.
2. Špecializované pracovné skupiny môžu rokovať aj o témach alebo osobitných projektoch, ktoré súvisia s príslušnou oblasťou dvojstrannej spolupráce.
3. Na požiadanie ktorejkoľvek zmluvnej strany sa môžu riešiť aj individuálne prípady.

Článok 2

Špecializované pracovné skupiny pracujú pod vedením Spoločného výboru. Podávajú správy predsedovi Spoločného výboru a predkladajú mu svoje zápisnice a závery do 30 kalendárnych dní po každom zasadnutí.

Článok 3

Každá špecializovaná pracovná skupina sa skladá zo zástupcov zmluvných strán zodpovedných za záležitosti, ktoré patria do pôsobnosti danej pracovnej skupiny. Na základe dohody zmluvných strán môžu špecializované pracovné skupiny v prípade potreby prizvať na svoje zasadnutia odborníkov a môžu ich vypočuť v súvislosti s osobitnými bodmi programu.

Článok 4

Špecializovaným pracovným skupinám predsedajú zmluvné strany striedavo v súlade s rokovacím poriadkom Spoločného výboru. Druhá zmluvná strana plní funkciu spolupredseda. Predseda a spolupredseda sú zástupcami orgánu zodpovedného za záležitosti, ktorým sa venujú jednotlivé útvary.

Článok 5

Funkciu tajomníkov špecializovaných pracovných skupín plnia spoločne zástupca Európskej služby pre vonkajšiu činnosť a zástupca ministerstva zahraničných vecí Thajska, pokiaľ jednotlivé zmluvné strany nerozhodnú inak na základe úloh danej špecializovanej pracovnej skupiny. Každá komunikácia týkajúca sa konkrétnych špecializovaných pracovných skupín sa postupuje obom tajomníkom.

Článok 6

1. Špecializované pracovné skupiny sa stretávajú najmenej každé dva roky striedavo v Bangkoku a Bruseli. Každé zasadnutie sa koná na mieste a v deň, na ktorých sa zmluvné strany dohodli.

2. Ak jedna zo zmluvných strán požiada o zasadnutie špecializovanej pracovnej skupiny, tajomník druhej zmluvnej strany odpovie na túto žiadosť do 15 pracovných dní od jej prijatia.
3. V obzvlášť naliehavých prípadoch môžu byť zasadnutia špecializovaných pracovných skupín zvolané v kratšom čase, ak s tým obe zmluvné strany súhlasia.
4. Ak s tým obe zmluvné strany súhlasia, zasadnutia špecializovaných pracovných skupín sa môžu výnimočne konať prostredníctvom videokonferencie alebo telekonferencie.
5. Predseda a spolupredseda sú pred každým zasadnutím informovaní o plánovanom zložení delegácie oboch zmluvných strán.
6. Zasadnutia špecializovaných pracovných skupín spoločne zvolávajú obaja tajomníci.

Článok 7

Body, ktoré sa majú zaradiť do programu, sa predkladajú tajomníkom najneskôr 20 pracovných dní pred dátumom konania daného zasadnutia špecializovanej pracovnej skupiny. Akákoľvek podporná dokumentácia sa tajomníkom poskytuje najneskôr 15 kalendárnych dní pred zasadnutím. Tajomníci oznámia návrh programu najneskôr 10 kalendárnych dní pred zasadnutím. Program sa dokončí na základe dohody oboch zmluvných strán. Za mimoriadnych okolností sa môžu body zaradiť do programu aj v kratšej časovej lehote, ak s tým súhlasia obe zmluvné strany.

Článok 8

1. Z každého zasadnutia sa vypracúva zápisnica.
2. Pokiaľ sa nerozhodne inak, zasadnutia špecializovaných pracovných skupín sú neverejné.

Článok 9

1. Každá zmluvná strana uhradí všetky výdavky, ktoré jej vznikli v dôsledku účasti na zasadnutiach špecializovaných pracovných skupín, a to tak výdavky na personál, cestovné náklady a diéty, ako aj poštovné a telekomunikačné výdavky.
2. Výdavky v súvislosti s organizáciou zasadnutí a rozmnožovaním dokumentov hradí zmluvná strana, ktorá zasadnutie usporadúva.

Článok 10

Pokiaľ ide o ostatné aspekty, na ktoré sa tento mandát nevzťahuje, analogicky sa na ne uplatňuje rokovací poriadok Spoločného výboru.
